

REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[Nummer Erlassregister]

Vorentwurf eines Erlasses der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen, Artikel 172 §1 Absatz 1, ersetzt durch das Dekret vom 12. Dezember 2019;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom [Datum];

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom [Datum];

Aufgrund des Gutachtens [Nummer] des Staatsrates, das am [Datum] in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für das Wohnungswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 – Artikel 12 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen wird wie folgt abgeändert:

1. In §1 Absatz 1 wird die Wortfolge „seiner Wahl“ gestrichen.
2. In §1 Absatz 2, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird zwischen den Wörtern „Gemeinden“ und „angeben“ die Wortfolge „des deutschen Sprachgebiets“ eingefügt und die Sätze 3 und 4 gestrichen.
3. §2, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008, wird aufgehoben.
4. §3, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird aufgehoben.
5. §4 Absatz 4, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird aufgehoben.
6. §4 Absatz 5, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird aufgehoben.

Art. 2 – In Artikel 17 §2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird in der siebten Zeile der Tabelle die Wortfolge „Artikel 3, §§2 und 3 des Gesetzes vom 21. Februar 1991 zur Abänderung und Vervollständigung der

Bestimmungen des Zivilgesetzbuches über die Mietverträge, abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 1991,“ durch die Wortfolge „Artikel 55 §§2 und 3 des Dekrets der Wallonischen Region vom 15. März 2018 über den Wohnmietvertrag“ ersetzt.

Art. 3 – Artikel 17*bis* desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. §1 Absatz 2, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014, wird wie folgt ersetzt:

„Der Antragsteller kann seinen Antrag auf einen Wohnungswechsel auf eine oder mehrere Gemeinden im territorialen Zuständigkeitsbereich der Gesellschaft begrenzen.“

2. In §2 Absatz 2, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, werden die Sätze 2 und 3 gestrichen.

Art. 4 – Artikel 23 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. In §1 Absatz 1, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird im einleitenden Satz die Wortfolge „Aufgrund eines mit dem gleichlautenden Gutachten des Regierungskommissars erfassten, mit Gründen versehenen Beschlusses,“ durch die Wortfolge „Durch einen mit Gründen versehenen Beschluss“ ersetzt.

2. In §2, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird im einleitenden Satz die Wortfolge „aufgrund eines mit dem gleichlautenden Gutachten des Regierungskommissars erfassten, mit Gründen versehenen Beschlusses“ durch die Wortfolge „durch einen mit Gründen versehenen Beschluss“ ersetzt.

3. §3, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014, wird aufgehoben.

Art. 5 – Artikel 24 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. §1 Absatz 2 Nummer 3 wird aufgehoben.

2. §3 Nummer 3 wird aufgehoben.

Art. 6 – In Artikel 45 §1 Absatz 1 desselben Erlasses wird das Wort „Zivilgesetzbuch“ durch die Wortfolge „Dekret der Wallonischen Region vom 15. März 2018 über den Wohnmietvertrag“ ersetzt.

Art. 7 – Anlage 4 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. Unter Punkt A.2 werden die Wortfolgen „(Das vorliegende Formular wird ebenfalls den anderen von dem Antrag betroffenen Gesellschaften übermittelt)“, „Gemeinden, für welche die Bezugsgesellschaft zuständig ist:“ und „Gemeinden, für die andere Gesellschaften zuständig sind:“ gestrichen und die Wortfolge „Höchstens fünf Gemeinden“ durch die Wortfolge „Höchstens fünf Gemeinden des deutschen Sprachgebiets“ ersetzt.

2. Unter Punkt B.2 wird die Wortfolge „Artikel 3, §§2 und 3 des Gesetzes vom 21. Februar 1991 zur Abänderung und Vervollständigung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches über die Mietverträge, abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 1991,“ durch die Wortfolge „Artikel 55 §§2 und 3 des Dekrets der Wallonischen Region vom 15. März 2018 über den Wohnmietvertrag“ ersetzt.

3. Die Absätze 1 bis 3 des abschließenden Teils werden wie folgt ersetzt:

„Die im Rahmen der vorliegenden Bewerbung und des Mietvertrags übermittelten Daten persönlicher Art werden in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen

bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung) und ihrer Ausführungsbestimmungen zu Zwecken der Wartung der Bewerberdateien behandelt. Der Mietbewerber erklärt sich damit einverstanden, dass diese Daten zu den genannten Zwecken verarbeitet werden.

Für die Verarbeitung Verantwortlich ist die Gesellschaft, mit Sitz in
Datenschutzbeauftragter der Gesellschaft ist

Gemäß der Datenschutz-Grundverordnung haben Sie das Recht, die übermittelten Auskünfte einzusehen und berichtigen zu lassen. Es steht Ihnen zu, der Gesellschaft jedes Element zu übermitteln, das zu einer Abänderung ihrer Bewerbungsakte führen könnte, unter Gefahr einer Streichung, wenn ersichtlich wird, dass die Informationen im Besitz der Gesellschaft fehlerhaft oder unvollständig sind.

Datenschutz-Beschwerden können an die Datenschutzbehörde, rue de la Presse 35, 1000 Brüssel, gerichtet werden. Für weitere Informationen: <https://www.datenschutz-behorde.be/>

4. In Absatz 4 des abschließenden Teils wird die Wortfolge „auf das Wallonische Wohnungsgesetzbuch und auf den Erlass der Wallonischen Regierung über die Vermietung der von der « Société wallonne du Logement » oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen“ durch die Wortfolge „auf das Gesetzbuch über nachhaltiges Wohnen und auf den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen“ ersetzt.

5. In den Fußnoten 4, 5, 6, 8 und 10 wird jeweils die Wortfolge „von der « Société wallonne du Logement » (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder“ gestrichen.

6. In den Fußnoten 7 und 9 wird die Wortfolge „Wallonisches Wohnungsgesetzbuch“ jeweils durch die Wortfolge „Gesetzbuch über nachhaltiges Wohnen“ ersetzt.

Art. 8 – Anlage 5 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In der Präambel des Mustermietvertrags wird unter Punkt 1 die Wortfolge „Société wallonne du Logement“ durch die Wortfolge „Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

2. Artikel 1 des Mustermietvertrags wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 wird die Wortfolge „Wallonischen Region“ durch die Wortfolge „Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

b) In Absatz 3 wird die Wortfolge „von der Wallonischen Regierung“ gestrichen.

c) In Absatz 4 wird die Wortfolge „von der "Société wallonne du Logement" oder“ gestrichen.

3. In Artikel 7 §1 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „auf dem Gebiet der Wallonischen Region“ durch die Wortfolge „im deutschen Sprachgebiet“ ersetzt.

4. Artikel 10 des Mustermietvertrags wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 2 wird Punkt 2 aufgehoben.

b) In Absatz 3 wird die Wortfolge „bei der "Société wallonne du Logement"“ durch die Wortfolge „beim Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

5. In Artikel 11 §1 Absatz 1 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „Artikel 1728 des Zivilgesetzbuches“ durch die Wortfolge „Artikel 14 des Dekrets der Wallonischen Region vom 15. März 2018 über den Wohnmietvertrag“ ersetzt.

6. Artikel 18 des Mustermietvertrags, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012 und 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) §1 Nummer 3 wird aufgehoben.

b) In §2 Nummer 2 wird die Wortfolge „von der « Société wallonne du Logement » (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder“ gestrichen.

c) In §3 wird die Wortfolge „von der « Société wallonne du Logement » (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder“ gestrichen.

7. In Artikel 21 §2 Absatz 2 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „Société wallonne du Logement“ durch die Wortfolge „Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

8. In Artikel 22 §1 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „die "Société wallonne du Logement"" durch die Wortfolge „das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

9. In Artikel 23 Absatz 1 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „der "Société wallonne du Logement"" durch die Wortfolge „des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

10. In Artikel 24 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „die "Société wallonne du Logement"" durch die Wortfolge „das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

Art. 9 – Anlage 7 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. Der abschließende Teil wird wie folgt ersetzt:

„Die im Rahmen des vorliegenden Antrags und des Mietvertrags übermittelten Daten persönlicher Art werden in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung) und ihrer Ausführungsbestimmungen zu Zwecken der Wartung der Bewerberdateien behandelt. Der Mietbewerber erklärt sich damit einverstanden, dass diese Daten zu den genannten Zwecken verarbeitet werden.

Für die Verarbeitung Verantwortlich ist die Gesellschaft, mit Sitz in
Datenschutzbeauftragter der Gesellschaft ist

Gemäß der Datenschutz-Grundverordnung haben Sie das Recht, die übermittelten Auskünfte einzusehen und berichtigen zu lassen. Es obliegt Ihnen, jedes Element, das Ihre Antragsakte für einen Wohnungswechsel ändern könnte, zu übermitteln.

Datenschutz-Beschwerden können an die Datenschutzbehörde, rue de la Presse 35, 1000 Brüssel, gerichtet werden. Für weitere Informationen: <https://www.datenschutz-behorde.be/>

2. In den Fußnoten 4, 5, und 7 wird jeweils die Wortfolge „von der « Société wallonne du Logement » (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder“ gestrichen.

3. In der Fußnote 6 wird die Wortfolge „Wallonisches Wohnungsgesetzbuch“ durch die Wortfolge „Gesetzbuch über nachhaltiges Wohnen“ ersetzt.

Art. 10 – Anlage 8 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. In der Präambel des Mustermietvertrags wird unter Punkt 1 die Wortfolge „Société wallonne du Logement“ durch die Wortfolge „Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

2. Artikel 1 des Mustermietvertrags wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 wird die Wortfolge „Wallonischen Region“ durch die Wortfolge „Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

b) In Absatz 3 wird die Wortfolge „von der Wallonischen Regierung“ gestrichen.

c) In Absatz 4 wird die Wortfolge „von der "Société wallonne du Logement" oder“ gestrichen.

3. In Artikel 7 Absatz 2 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse“ durch die Wortfolge „Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen“ ersetzt.

4. Artikel 10 des Mustermietvertrags wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 2 wird Punkt 2 aufgehoben.

b) In Absatz 3 wird die Wortfolge „bei der "Société wallonne du Logement"“ durch die Wortfolge „beim Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

5. In Artikel 11 §1 Absatz 1 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „Artikel 1728 des Zivilgesetzbuches“ durch die Wortfolge „Artikel 14 des Dekrets der Wallonischen Region vom 15. März 2018 über den Wohnmietvertrag“ ersetzt.

6. In Artikel 20 §2 Absatz 2 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „Société wallonne du Logement“ durch die Wortfolge „Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

7. In Artikel 22 §1 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „die "Société wallonne du Logement"“ durch die Wortfolge „das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

8. In Artikel 23 Absatz 1 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „der "Société wallonne du Logement"“ durch die Wortfolge „des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

9. In Artikel 24 des Mustermietvertrags wird die Wortfolge „die "Société wallonne du Logement"“ durch die Wortfolge „das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ ersetzt.

Art. 11 – Der für das Wohnungswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den ...

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Antonios Digital unterschrieben
Antoniadis von Antonios Antoniadis
Datum: 2020.06.30
10:18:06 +02'00'

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

GOVERNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

[Numéro d'enregistrement]

Avant-projet d'un arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté de la Région wallonne du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par les sociétés de logement de service public

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le Code de l'habitation durable, l'article 172, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par le décret du 12 décembre 2019;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par les sociétés de logement de service public;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le;

Vu l'avis n° du Conseil d'État, donné le , en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er} – À l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par les sociétés de logement de service public, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « de son choix » sont abrogés;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 2, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012, les mots « de la région de langue allemande » sont insérés entre le mot « communes » et les mots « dans lesquelles », et les troisième et quatrième phrases sont abrogées;

3° le § 2, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008, est abrogé;

4° le § 3, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020, est abrogé;

5° dans le § 4, l'alinéa 4, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 et modifié par l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020, est abrogé;

6° dans le § 4, l'alinéa 5, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020, est abrogé.

Art. 2 – Dans l'article 17, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012, les mots « l'article 3, §§ 2 et 3, de la loi du 21 février 1991 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives aux baux à loyer, modifiée par la loi du 1^{er} mars 1991 » de la septième ligne du tableau sont remplacés par les mots « l'article 55, §§ 2 et 3, du décret de la Région wallonne du 15 mars 2018 relatif au bail d'habitation ».

Art. 3 – À l'article 17bis du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, l'alinéa 2, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 mai 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Le demandeur peut limiter sa demande de mutation à une ou plusieurs communes situées dans le ressort territorial de la société. »;

2° dans le § 2, alinéa 2, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 mai 2014 et modifié par l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020, les deuxième et troisième phrases sont abrogées.

Art. 4 – À l'article 23 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020, les mots « , prise sur avis conforme du commissaire du Gouvernement » sont abrogés;

2° dans la phrase introductive du § 2, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020, les mots « , prise sur avis conforme du commissaire du Gouvernement » sont abrogés;

3° le § 3, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 mai 2014, est abrogé.

Art. 5 – À l'article 24 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 2, le 3° est abrogé;

2° dans le § 3, le 3° est abrogé.

Art. 6 – Dans l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « Code civil » sont remplacés par les mots « décret de la Région wallonne du 15 mars 2018 relatif au bail d'habitation ».

Art. 7 – À l'annexe 4 du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012 et modifiée par l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le point A.2, les mots « (Le présent formulaire sera également transmis aux autres sociétés concernées par la demande) : », « Communes gérées par la société de référence : » et « Communes gérées par d'autres sociétés : » sont abrogés et les mots « Cinq communes au maximum » sont remplacés par les mots « Cinq communes au plus de la région de langue allemande »;

2° dans le point B.2, les mots « l'article 3, §§ 2 et 3, de la loi du 21 février 1991 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives aux baux à loyer, modifiée par la loi du 1^{er} mars 1991 » sont remplacés par les mots « l'article 55, §§ 2 et 3, du décret de la Région wallonne du 15 mars 2018 relatif au bail d'habitation »;

3° les alinéas 1^{er} à 3 de la partie finale sont remplacés par ce qui suit :

« Ainsi qu'il est prévu par le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) et par ses dispositions d'exécution, les données à caractère personnel communiquées dans le cadre de la présente candidature et du bail sont traitées à des fins de maintenance des fichiers des candidats. Le candidat marque son accord pour que ces données soient traitées à ces fins.

Le responsable du traitement est la société, dont le siège est établi à Le délégué à la protection des données de la société est

Conformément au règlement général sur la protection des données, vous avez le droit de consulter et de faire corriger les renseignements transmis. Il vous appartient de communiquer à la société tout élément susceptible de modifier votre dossier de candidature sous peine d'être radié si les informations en possession de la société s'avèrent incorrectes ou incomplètes.

Les plaintes relatives à la protection des données peuvent être adressées à l'Autorité de protection des données, rue de la Presse, 35, 1000 Bruxelles. Pour toute information complémentaire : <https://www.autoriteprotectiondonnees.be/> »;

4° dans l'alinéa 4 de la partie finale, les mots « au Code wallon du Logement et à l'arrêté du Gouvernement wallon relatif à la location des logements sociaux gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public » sont remplacés par les mots « au Code de l'habitation durable et à l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par les sociétés de logement de service public »;

5° dans les notes en bas de page n^{os} 4, 5, 6, 8 et 10, les mots « de la Société wallonne du Logement ou » sont chaque fois abrogés;

6° dans les notes en bas de page n^{os} 7 et 9, les mots « Code wallon du Logement » sont chaque fois remplacés par les mots « Code de l'habitation durable ».

Art. 8 – À l'annexe 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le préambule du contrat-type de bail, sous le point 1, les mots « Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « Gouvernement de la Communauté germanophone »;

2° à l'article 1^{er} du contrat-type de bail les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de la Région wallonne » sont remplacés par les mots « de la Communauté germanophone »;

b) dans l'alinéa 3, les mots « , arrêtées par le Gouvernement wallon » sont abrogés;

c) dans l'alinéa 4, les mots « par la Société wallonne du logement ou » sont abrogés;

3° dans l'article 7, § 1^{er}, du contrat-type de bail, les mots « sur le territoire de la Région wallonne » sont remplacés par les mots « en région de langue allemande »;

4° à l'article 10 du contrat-type de bail, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 2, le deuxième tiret est abrogé;

b) dans l'alinéa 3, les mots « auprès de la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « auprès du Ministère de la Communauté germanophone »;

5° dans l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du contrat-type de bail, les mots « article 1728 du Code civil » sont remplacés par les mots « article 14 du décret de la Région wallonne du 15 mars 2018 relatif au bail d'habitation »;

6° à l'article 18 du contrat-type de bail, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 19 juillet 2012 et 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le § 1^{er}, le 3° est abrogé;

b) dans le § 2, 2°, les mots « par la Société wallonne du logement ou » sont abrogés;

c) dans le § 3, les mots « par la Société wallonne du logement ou » sont abrogés;

7° dans l'article 21, § 2, alinéa 2, du contrat-type de bail, les mots « de la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « du Ministère de la Communauté germanophone »;

8° dans l'article 22, § 1^{er}, du contrat-type de bail, les mots « à la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « au Ministère de la Communauté germanophone »;

9° dans l'article 23, alinéa 1^{er}, du contrat-type de bail, les mots « de la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « du Ministère de la Communauté germanophone »;

10° dans l'article 24 du contrat-type de bail, les mots « la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « le Ministère de la Communauté germanophone ».

Art. 7 – À l'annexe 7 du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 mai 2014 et modifiée par l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020, les modifications suivantes sont apportées :

1° la partie finale est remplacée par ce qui suit :

« Ainsi qu'il est prévu par le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) et par ses dispositions d'exécution, les données à caractère personnel communiquées dans le cadre de la présente candidature et du bail sont traitées

à des fins de maintenance des fichiers des candidats. Le candidat marque son accord pour que ces données soient traitées à ces fins.

Le responsable du traitement est la société, dont le siège est établi à..... Le délégué à la protection des données de la société est

Conformément au règlement général sur la protection des données, vous avez le droit de consulter et de faire corriger les renseignements transmis. Il vous appartient de communiquer tout élément susceptible de modifier votre dossier de demande de mutation.

Les plaintes en matière de protection des données peuvent être adressées à l'Autorité de protection des données, rue de la Presse, 35, 1000 Bruxelles. Pour toute information complémentaire : <https://www.autoriteprotectiondonnees.be/>;

2° dans les notes en bas de page n^{os} 4, 5 et 7, les mots « par la Société wallonne du Logement ou » sont chaque fois abrogés;

3° dans la note en bas de page n° 6, les mots « Code wallon du Logement » sont chaque fois remplacés par les mots « Code de l'habitation durable ».

Art. 10 – À l'annexe 8 du même arrêté, insérée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le préambule du contrat-type de bail, point 1, les mots « par la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « par le Gouvernement de la Communauté germanophone »;

2° à l'article 1^{er} du contrat-type de bail, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de la Région wallonne » sont remplacés par les mots « de la Communauté germanophone »;

b) dans l'alinéa 3, les mots « , arrêtées par le Gouvernement wallon » sont abrogés;

c) dans l'alinéa 4, les mots « par la Société wallonne du Logement ou » sont abrogés;

3° dans l'article 7, alinéa 2, du contrat-type de bail, les mots « Code wallon du Logement et de l'Habitat durable » sont remplacés par les mots « Code de l'habitation durable »;

4° à l'article 10 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 2, le deuxième tiret est abrogé;

b) dans l'alinéa 3, les mots « auprès de la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « auprès du Ministère de la Communauté germanophone »;

5° dans l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du contrat-type de bail, les mots « article 1728 du Code civil » sont remplacés par les mots « article 14 du décret de la Région wallonne du 15 mars 2018 relatif au bail d'habitation »;

6° dans l'article 20, § 2, alinéa 2, du contrat-type de bail, les mots « de la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « du Ministère de la Communauté germanophone »;

7° dans l'article 22, § 1^{er}, du contrat-type de bail, les mots « à la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « au Ministère de la Communauté germanophone »;

8° dans l'article 23, alinéa 1^{er}, du contrat-type de bail, les mots « de la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « du Ministère de la Communauté germanophone »;

9° dans l'article 24 du contrat-type de bail, les mots « la Société wallonne du Logement » sont remplacés par les mots « le Ministère de la Communauté germanophone ».

Art. 11 – Le Ministre compétent en matière de Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le...

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances
O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement
A. ANTONIADIS